

Kia Tūtahi (किआ तुताही) *सदैव एकजुट*

औटीअरोआ न्यू ज़ीलैण्ड के समुदायों

एवं न्यू ज़ीलैण्ड सरकार

के मध्य संबंध समझौता

## ववाता-सपना

औटीअरोआ न्यू ज़ीलैण्ड के समुदाय तथा न्यू ज़ीलैण्ड सरकार एक न्यायपूर्ण, समावेशी एवं खुशहाल समाज हेतु इकठ्ठे कार्य कर रहे हैं।

## कौपापा-उद्देश्य

समुदाय एवं सरकार हमारे समाज के समक्ष विद्यमान सांस्कृतिक, सामाजिक, पर्यावरणीय एवं आर्थिक चुनौतियों का सामना करने हेतु उत्तरोत्तर इकठ्ठे कार्य कर रहे हैं। इस संदर्भ में, संबंध समझौता समुदायों एवं सरकार के बीच सशक्त संबंधों के निर्माण का समर्थन करता है, जिससे सभी को लाभ पहुंचे, ताकि हम संयुक्त रूप से अपने सपने को साकार कर सकें।

## तुआपापा-मूल सिद्धांत

समुदायों एवं सरकार का एकजुटता से कार्य हमारे समाज के ताने-बाने का अटूट अंग है। हमारे संबंध के केन्द्र में हमारे समुदायों के भीतर रहने वाले संयुक्त परिवार एवं व्यक्तियों की इच्छाओं व उनकी सलामती है।

हम, समुदायों एवं सरकार के तौर पर:

- ते तिरिती ओ वायतांगी के द्वारा शाही सरकार एवं तांगाता व्हेन्युआ के मध्य विशेष संबंध को मान्यता देते हैं
- संबंधों को और अधिक सशक्त बनाने हेतु हमारे इतिहास एवं समुदायों द्वारा पहले किए गए कार्य को मान्यता देते हैं
- औटीअरोआ न्यू ज़ीलैण्ड के समुदायों की अनेक संस्कृतियों व विभिन्नता का सम्मान व आदर करते हैं
- तांगाता व्हेन्युआ के योगदान, समुदाय एवं स्वैच्छिक क्षेत्र संगठनों; चाहे वे बड़े हो या छोटे, ढांचागत हों या अनौपचारिक, सभी का सम्मान व कदर करते हैं
- उस प्रत्येक के योगदानों का सम्मान व कदर करते हैं, जो स्वेच्छा से अपना समय व ऊर्जा अपने समुदायों के लाभ हेतु समर्पित करते हैं
- नीति के विकास में योगदान करने वाले समुदायों के महत्त्व तथा जन संसाधनों को संचालित करने एवं नीति निर्धारण में सरकार की भूमिका को मान्यता देते हैं।

## तिकांगा-सिद्धांत

हम, समुदायों एवं सरकार के तौर पर, उन निर्धारित सिद्धांतों पर अपने संबंध के निर्माण हेतु सहमत हैं जोकि प्रतिबद्ध कार्यवाहियों के लिए आधार हैं।

### हम ते तिरिती ओ वायतांगी का सम्मान करेंगे।

- हम ते तिरिती ओ वायतांगी को औटीअरोआ न्यू जीलैण्ड के मूल दस्तावेज़ के तौर पर मान्यता देते हैं।
- हम उन सभी प्रतिबद्धताओं का सम्मान करते हैं जो सभी पक्ष ते तिरिती ओ वायतांगी के अंतर्गत करते हैं।
- हम अपने कार्य करने के द्वारा ते तिरिती बुनेंगे।

### सभी की आवाज़ों को सुनना एवं उन पर अनुक्रिया प्रकट करना हमारी सामुदायिक ज़िम्मेदारी है।

- हम उन तक पहुंचेंगे जिन्हें सामान्यतः समावेश नहीं किया जाता तथा अपने समुदायों में विभिन्नता के प्रति अनुक्रिया प्रकट करेंगे।
- हम उन सभी लोगों का ध्यान रखेंगे जिनके दिन-प्रतिदिन के जीवन हमारे कार्य से प्रभावित होते हैं।
- हम सभी समुदायों को सभी की बेहतरी हेतु उनके अपने स्वयं के भाग्यों का निर्धारण करने के सुयोग्य बनाने के लिए कार्य करेंगे।
- हम लोगों के समावेश एवं अपने समुदायों की खुशहाली हेतु अवसर बढ़ाएंगे।
- हम इस संबंध समझौते के सिद्धांतों एवं उद्देश्य की प्राप्ति हेतु कार्य करेंगे।

### हम परस्पर विश्वास में कार्य करेंगे।

- हम वही करेंगे जो हम कहते हैं कि हम करेंगे तथा हम प्रत्येकजन को यह स्पष्ट करने हेतु कार्य करेंगे।
- हम हमारे बीच उठने वाले मुद्दों का सहभागिता से समाधान निकालने हेतु कार्य करेंगे।
- हम एक दूसरे के प्रति दयालु भाव से कार्य करेंगे।
- हम ज्ञान साझा करेंगे, सफलता का जशन मनाएंगे तथा अपने अनुभवों से सीखेंगे।

### एकजुट हो कर किया गया हमारा कार्य विश्वास एवं परस्पर सम्मान पर निर्मित होगा।

- हम ईमानदार एवं खुले होंगे।
- हम प्रभावशाली संचार को विकसित एवं उत्साहित करेंगे।
- हम एक दूसरे के निर्देश व परामर्श के प्रति अनुक्रिया प्रकट करेंगे।
- हम हमारी विभिन्न भूमिकाओं व ज़िम्मेदारियों का सम्मान करेंगे।

## नगा माहिंगा-सिद्धांतों को व्यावहारिक रूप देना

संबंध समझौते की सफलता इस बात पर निर्भर करेगी कि हम सिद्धांतों को व्यावहारिक रूप कैसे देते हैं। हम समुदायों व सरकार के मध्य संबंध सशक्त बनाने तथा औटेअरोआ न्यू ज़ीलैण्ड की जनता के लिए बेहतर परिणाम देने हेतु एक दशक से अधिक के कार्य के मज़बूत आधार से प्रारंभ करते हैं।

हम निम्नलिखित परिणामों को प्राप्त करने हेतु इस संबंध समझौते को लागू करने को प्रतिबद्धित होंगे।

- संबंध समझौते के सिद्धांतों को एकसमान अच्छे अभ्यास के द्वारा व्यापक तौर पर समझा व प्रदर्शित किया जाता है।
- समुदाय एवं सरकार परस्पर हित व महत्त्व के मामलों में विशुद्ध व उद्देश्यपूर्ण ढंग से सम्मिलित हैं।
- समुदाय एवं सरकार के मध्य सृजनात्मक संबंधों के कारण ऐसे निर्णय लिए जाते हैं, जिनसे परस्पर हित प्रतिबिंबित होते हैं।
- समुदाय एवं सरकार संयुक्त रूप से लंबे समय से लंबित पड़े नीतिगत निर्धारण, सर्विस डिलिवरी एवं वित्तीय व्यवस्थाओं संबंधी मुद्दों हेतु निर्णय लेने जैसे मामले संयुक्त रूप से हल करते हैं।
- समुदाय एवं सरकार के पास बेहतरी हेतु एक साथ मिल कर कार्य करने को समर्थन देने के लिए संसाधन हैं।
- समुदाय एवं सरकार संयुक्त रूप से प्रगति की समीक्षा करते हैं तथा सीखने को साझा करते हैं।

हम किसी भी मतभेद को दूर करने के लिये समुदायों एवं सरकार की निपुणता एवं ज्ञान का उपयोग करेंगे तथा तथा संबंध समझौते में दर्ज सिद्धांतों को व्यावहारिक रूप देने हेतु नीतियां लागू की जाएंगी।

## हस्ताक्षरकर्ता

औटीअरोरा के समुदायों/न्यू ज़ीलैण्ड तथा न्यू ज़ीलैण्ड की सरकार द्वारा हस्ताक्षर किए गए:

नाम

दिनांक

.....  
.....  
.....